

# Die Volksnamen unserer heimischen Orchideen.

Von Dr. G. Leimbach.

I.

## Cypripedium Calceolus L.

V.

- pantoffel** Schüb. 1885 l. c., Schulze 1894 l. c.  
Aargau, Schweiz: P. J., cf. Höfer und Kronfeld l. c.  
Kassel in Hessen: Wenderoth 1839<sup>1)</sup> (Charakteristik der  
Vegetation von Kurhessen\*).
- pantoffelchen** Perger l. c.  
Kleinbreitenbach bei Plaue !!
- pantöffeln**  
Schweiz: Nathusius 1869 l. c.
- pantöffelchen** Walpert 1852 (Wörterbuch der deutschen  
Pflanzennamen\*), Holl 1833 (Wörterbuch deutscher  
Pflanzennamen\*), Nemnich l. c.  
Hameln a. Weser: Pflümer 1878!  
Östliches Thüringen: Procksch 1877! t. JT.  
Mittelthüringen: F. Huck 1880!
- pantöffelgen**  
Salzburg: Braune 1797 l. c.
- pantöffeli** Schüb. 1885 l. c.  
Zürich: Juggi 1881!  
Zetzlwy im Aargau: Darheim 1856 l. c.
- pantoffel-blume**  
Westfalen: Beckhaus 1893 (Flora von Westfalen\*);  
Hameln: Pflümer 1878!  
Minden: Beckhaus 1878!  
Rotenburg a. Fulda: Jordan 1879!  
Göttingen: Dr. E. G. 1869 (Exkursions-Taschenbuch der  
Flora von Göttingen\*);  
Mittelthüringen: F. Huck 1880!  
Sondershausen: Irmisch 1846.
- pfaffen-schuh** Dodonaeus 1644, Onomatologia botanica 1774,  
Nemnich, Holl, Perger, Grassmann, Schüb., Schulze l. c.  
Preussen: Hagen 1818.  
Meissner in Hessen: Persoon 1799 (Vgl. Schaub, Be-  
schreibung des Meissners\*);  
Salzburg: Braune 1797.
- pfaffen-schuch**  
Österreich: Clusius 1601 l. c.  
Thüringen: Bechstein 1833 (Forstbotanik).  
Ulm: PJ.
- pfaffen-schuech** Dodoens 1583 (Stirpinum historiae  
pempt. sex\*).

<sup>1)</sup> Verf. bemerkt in scherzendem Tone: „Etwas weiterhin ge-  
raten wir in das Reich, dessen Herrschaft sich auch der  
stolzeste Nacken willig beugt, jenes allgemeinste, über die  
ganze Erde verbreitetste, das — des Frauen-Schuh's oder  
Pantoffels.“

- pfaffe-schue**  
Graubünden: Ulrich 1896 (Beiträge zur bündnerischen Volksbotanik, Chur; 2. Aufl. Davos 1897 \*).
- papen-schoen** Dodonaens 1569 (Florum historia II. Ed. \*), 1583 l. c., De Lobel 1581 (Knydytboeck \*), Schüb. l. c.
- pfaffa-schüali** Schüb. l. c.  
St. Gallen bei Sargans: Wartmann 1861 und 1874 l. c.; PJ.
- pfaffen-pantoffel** Möller 1785 (Teutsch-Schwedisches Wörterbuch, Greifswald).
- pferde-dratsche**  
Stadtilm in Thüringen: F. Huck 1880!
- pferde-latsche**  
Witzleben bei Stadtilm: Emmerling 1889!
- pfingst-blume**  
Hameln: Pflümer 1878!
- pump-hosen**  
Kleinbreitenbach bei Arnstadt 1888!!
- reichi-haub'na**  
Ober-Hollabrunn in Nieder-Österreich: Höfer u. Kronfeld l. c.
- schaf-sack**  
Freyburg a. d. Unstrut: K. Starke 1888!  
schaf-säcka M. Schulze, Schüb. l. c.  
Freyburg a. d. Unstrut: PJ.
- schlotter-hosa** M. Schulze, Schüb. l. c.  
St. Gallen im Unterrheinthal: Wartmann 1861 und 1874 l. c.; PJ.
- schlump-schuh** (bunter)  
Dienstädt, S.-Altenburg: G. Meister 1897 (Wartburg-Herold S. 213 \*).
- schuh** Grassmann 1870 l. c.  
schüehli Schüb. l. c.  
Einsiedeln, Waldstätten, Schweiz: Rhiner 1866 l. c.
- schuh-blume**  
Hessen: PJ. (fälschlich „schuch-blume“).  
Kurhessen: Vilmar, Idiotikon, Nathusius l. c.
- schuch-blume** Schüb. l. c.
- schuckel-blume** [vgl. oben „frau-schuckel-blume“]  
Schlüchtern in Kurhessen; dortselbst zwischen Schlüchtern und Steinau ein Berg danach „Schuckelberg“, bezw. „Frauschuckelberg“: W. Leimbach!
- schuh-stendel** Perger, Schüb. l. c.
- trumpe-schue**  
Graubünden: Ulrich 1896 und 1897 l. c.
- uesä-herrgotts-schueh**  
Lowerz, Waldstätten, Schweiz: Rhiner 1866 l. c.
- ueses-herrgotts-schüehli**  
Egeri, Waldstätten, Schweiz: Rhiner 1866 l. c.
- unser-frauen-schuh** Walpert l. c.
- unser-frauen-schuch** Clusius 1533.  
Niederösterreich: [Clusius] Höfer und Kronfeld l. c.
- unser-frauen-schuhlein** Bazar 1870. No. 34.
- unser-frauen-schühlein** Bazar 1870. No. 34.
- unser-frauen-schüle** Wolph. 1587; Clusius 1601 l. c., Gesner 1561 t. PJ.; Schüb. l. c.; Höfer u. Kronfeld 1889.

- unzer-vrouwen-schoen Lobel 1581, PJ.  
unser-lieben-frauen-schuh Ratzenberger 1592, Onom. bot.,  
Nemnich, Holl, Perger l. c.  
Schlesien: Mattuschka 1779 l. c.  
Preussen: Hagen 1818.  
Wien: Mayrhofer 1832 l. c.  
unser-lieben-frauen-schüchlein Mentzel 1682.  
unser-lieben-frauen-schuchlein M. Schulze 1894 l. c.  
unser-lieben-frauen-pantoffel Perger 1861 (Pflanzen-  
sagen \*).  
unser-lieben-frau-pantoffel  
Grünenbach in Württemberg: Neidhardt 1877!  
venus-schuh Onom. bot. 1774, Adelong 1774—86, Möller 1785,  
Nemnich 1793—94, Holl, Walpert, Durheim, Perger,  
Strantz, Grassmann, Schulze, Schüb. l. c.  
Salzburg: Braune 1797.  
Wien: Mayrhofer 1832.  
Hildesheim: Leunis 1873.  
Niederhessen: Pfeiffer 1847.  
Elsass: Vosselmann 1877! t. JT.  
venus-schühchen Leunis 1873 l. c.  
venus-schühlein Schlenker 1873 l. c.  
venus-pantoffel Walpert 1852.  
wibes-schuh  
Grossfahner bei Gotha: F. Huck 1880!

## Washingtonische Pflanzen.

Von N. Suksdorf.

(Fortsetzung von S. 27. d. Jahrg.).

969. *Ribes migratorium* sp. nov. (1893). Stengel niederliegend und wurzelschlagend, der blühende aufstrebende Teil 2—4 dm lang. Blattspreite herzförmig, 6—7 cm lang, spitz, 3- bis 5lappig, meistens zweifach sägezählig, unterseits auf den Adern behaart, oberseits beinahe ganz kahl, am Rande kurz bewimpert: Blattstiel etwas länger als die Spreite, auf der unteren Hälfte sparsam aber lang bewimpert. Blütentraube herabhängend, 6- bis 10blütig, deren Achse, sowie die kurzen Blütenstiele etwas behaart, mitunter drüsig. Kelch rotbraun; Saum ausgebreitet, gelappt; Lappen breiter als lang, fächerförmig mit breitem Grunde. Kronblätter braun, dunkler und kaum halb so lang wie die Kelchlappen, keilförmig, abgestutzt. Staubfäden sehr kurz, rot, jeder für sich in einem Grübchen stehend. Griffel sehr kurz, ebenfalls aus einer Vertiefung hervorgehend. Diese 6 Grübchen sind durch schmale Wälle von einander getrennt. Fruchtraube herabhängend; die roten, glänzenden, kahlen, länglichrunden Beeren sowie die Stiele jedoch aufrecht. Deckblätter etwa halb so lang wie die Blütenstiele, oder kürzer. — Auf quelligen Plätzen in dunklen Wäldern in Skamania County, 13. Aug. 1886 und später; Blüten wurden im Juni 1890 gesammelt. — Herr J. M. Greenman sagt, dass diese Pflanze durch kein wichtiges Merkmal von *R. laxiflorum* Pursh zu unterscheiden sei. Letztere Art hat jedoch kleine, drüsige Beeren (s. Watson & Brewer, Bot. Calif.).

# ZOBODAT - [www.zobodat.at](http://www.zobodat.at)

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Deutsche botanische Monatsschrift](#)

Jahr/Year: 1900

Band/Volume: [18](#)

Autor(en)/Author(s): Leimbach Gotthelf D.

Artikel/Article: [Die Volksnamen unserer heimischen Orchideen.  
84-86](#)